

Distrito Escolar Unificado de Corcoran

Plan Maestro para los

Estudiantes aprendiendo el Inglés



Este Plan Maestro fue desarrollado para asegurar claridad y constancia a lo largo del distrito al proporcionar servicios para estudiantes aprendiendo el Inglés.

2012 - 2015

Aprobado por la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de Corcoran

El 26 de Junio de 2012

Aprobado por el Comité Consultivo de Estudiantes aprendiendo el Inglés de Corcoran

El 29 de Mayo de 2012

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Distrito Escolar Unificado de Corcoran

Domicilio: 1520 Patterson Avenue
Corcoran, CA 93212

Junta de Fideicomiso

Superintendente



**Distrito Escolar Unificado de Corcoran
Metas del Programa**

1. “Se les debe dar la oportunidad a todos los estudiantes de estar al nivel de grado en Inglés cuando alcancen su segundo grado.”
2. Todos los estudiantes aprendiendo el Inglés avanzarán un nivel por año en el Desarrollo en el Lenguaje de Inglés.
3. Los estudiantes aprendiendo el Inglés reclasificados continuarán siendo observados anualmente y apoyados en sus materias académicas esenciales.
4. Los estudiantes aprendiendo el Inglés serán colocados en un programa apropiado basado en su evaluación de Inglés y lenguaje principal.
5. Al trabajar con nuestros estudiantes y sus necesidades específicas, el personal de desarrollo se enfocará en ayudar a los maestros con tácticas de aprendizaje diferentes.
6. El distrito proporcionará un sistema de observación y responsabilidad para asegurar el progreso de los estudiantes.

EL 4 Identificación Inicial, Evaluación e Informe

El distrito ha identificado, evaluado, y reportado apropiadamente a todos los estudiantes cual lenguaje principal no es Inglés. (20 USC 6312[g]; EC 62002, 52164; 5 CCR 11307, 11511, 11511.5)

- 4.1 Un estudio del lenguaje en casa (HLS) es usado al tiempo de la registraci3n inicial para determinar el lenguaje principal del estudiante. (EC 52164.1[a])**
- 4.2 Dentro de 30 d3as del calendario de la registraci3n inicial, cada estudiante cual lenguaje de casa no es Ingl3s, como es determinado por el HLS, ha sido evaluado para observar su aptitud en Ingl3s por medio de una evaluaci3n nombrada por el estado El Examen del Desarrollo en el Lenguaje de Ingl3s de California (CELDT). La evaluaci3n fue dirigida siguiendo todas las instrucciones del editor. (EC 52164.1[b]; 5 CCR 11307[a], 11511)**
- 4.3 Cada estudiante aprendiendo el Ingl3s es evaluado anualmente para observar su aptitud en Ingl3s. (5 CCR 11306, 11511)**
- 4.4 Los padres/tutores de los estudiantes aprendiendo el Ingl3s y estudiantes fluidos en el Ingl3s han sido notificados de los resultados de sus hijos en la aptitud inicial en el lenguaje de Ingl3s y lenguaje principal y su colocaci3n en el programa. (EC 52164.1[c], 5 CCR 11511.5)**
- 4.5 Los padres/tutores de los estudiantes aprendiendo el Ingl3s han sido notificados anualmente de los resultados de sus hijos en la evaluaci3n de la aptitud en el lenguaje de Ingl3s y su colocaci3n en el programa. (EC 52164.1[c] ; 5 CCR 11511.5)**

El distrito identificar3 y evaluar3 apropiadamente a todos los estudiantes cual lenguaje principal no es Ingl3s.

Estudio del Lenguaje en Casa

Cuando el padre o tutor legal registra a un estudiante en el distrito por primera vez, el padre o tutor legal llena un Estudio del Lenguaje en Casa con la ayuda del director escolar y/o asignado. El Estudio del Lenguaje en Casa es usado para determinar el lenguaje principal del estudiante. Esto es un documento legal que debe ser mantenido en archivo en la carpeta cumulativa permanente del estudiante. El Estudio en el Lenguaje de Ingl3s es disponible actualmente en Espa3ol e Ingl3s. Los padres o tutores que hablan otro lenguaje que no sea Espa3ol o Ingl3s completan el HLS con ayuda.

Evaluaci3n en la Aptitud en el Lenguaje de Ingl3s

Todos los estudiantes con un lenguaje que no sea Ingl3s en las preguntas 1, 2, o 3 del Estudio del Lenguaje en Casa ser3n evaluados en su aptitud en el lenguaje de Ingl3s dentro de 30 d3as del calendario del registro inicial en el Distrito Escolar Unificado de

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Corcoran. La evaluación para los estudiantes aprendiendo el Inglés en los grados K-12 incluirá Escuchar y Hablar, Leer y Escribir usando el CELDT. Un examinador entrenado administrará la evaluación.

Recien llegados o estudiantes nuevos al distrito que fueron identificados previamente como estudiantes de Inglés y evaluados durante el lapso de la evaluación anual de CELDT no necesitan ser evaluados otra vez durante el mismo año. Al registrarse, el personal de la oficina escolar solicitará una copia de las notas en el CELDT del estudiante para poder colocarlo apropiadamente en el programa.

Apto Inicialmente en la Fluidez del Inglés (I-FEP)

Un estudiante del Kinder cual Nivel de Aptitud en General en el CELDT es Sobresaliente Temprano o Sobresaliente será considerado I-FEP, no será considerado un estudiante aprendiendo el Inglés, y no pasará por el proceso de la clasificación. Los maestros de los estudiantes del Kinder que sean I-FEP observarán el progreso para asegurar que el estudiante esta progresando adecuadamente e identificar a cualquiera que no esta progresando adecuadamente debido a variables de adquisición del lenguaje.

Se pueden usar evaluaciones alternativas para la evaluación inicial en el lenguaje de Inglés para los estudiantes de Educación Especial con incapacidades de incidentes bajos o severos.

Evaluación de la Aptitud en el Lenguaje Principal

El distrito puede evaluar a cada estudiante aprendiendo el Inglés para ver su aptitud en el lenguaje principal incluyendo comprensión, hablar, leer, y escribir, dentro de 90 días del calendario del registro inicial.

Los lenguajes que no sean Español serán evaluados a través de evaluaciones informales que pueden incluir: observación del maestro, entrevista informal o un cuestionario de padres. El maestro de Título I, la ayudante instruccional u otro personal de apoyo, puede dirigir la evaluación informal.

Notificación a los Padres de los Resultados de la Evaluación

Dentro de 30 días de completar las evaluaciones, los padres o tutores de los estudiantes aprendiendo el Inglés serán notificados por escrito de los resultados de la evaluación de la aptitud en el lenguaje principal y la colocación en el programa. El maestro del salón de clases o el director escolar completará y compartirá el Informe de la Evaluación del Lenguaje.

Censo del Lenguaje (CALPADS)

El Distrito debe someter un informe del censo del lenguaje anualmente con el California Longitudinal Pupil Achievement Data System (CALPADS) que reporta a todos los estudiantes EL y FEP (Reclasificados) registrados en el Distrito.

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Calendario para la Identificación Inicial y Notificación a los Padres

Estudio del Lenguaje en Casa.....al registrarse en el distrito

Evaluación de Inglés.....30 días de calendario después del registro inicial

Notificación a los Padres de la Evaluación

Resultados y Colocación en el Programa.....dentro de 30 días de la evaluación inicial

Las Responsabilidades para Identificar, Evaluar, y Reportar

Director	<ul style="list-style-type: none">• Asegurar que el Estudio del Lenguaje en Casa (HLS) es parte del proceso de registración en la escuela.• Responsable por la examinación de la aptitud en Inglés/Lenguaje Principal en la escuela.• Responsable por los procedimientos de la notificación a los padres en la escuela
Secretaria Escolar	<ul style="list-style-type: none">• Se asegura que el HLS es completado como parte del proceso de registración.
Maestro de Recursos/Director de Aprendizaje	<ul style="list-style-type: none">• Ayuda con la explicación, solicitudes, y organiza intérpretes cuando son necesarios.• Responsable por la administración y observación del examen.• Reune y mantiene datos.• Observa la implementación de las cartas de notificación a los padres;• Reune y mantiene datos y manda copias al Director de Servicios Especiales.
Director de Servicios Especiales	<ul style="list-style-type: none">• Mantiene y revisa el HLS.• Responsable por los procedimientos del examen.• Reune datos de las escuelas.• Responsable por los procedimientos de la notificación a los padres.• Mantiene y revisa los resultados de la Identificación Inicial y las cartas de notificación a los padres.• Proporciona ayuda y apoyo técnico a las escuelas.• Reporte de CALPADS

EL 10 Colocación de Estudiantes

Todos los alumnos son colocados en salones de clases en el lenguaje de Inglés a menos que una renuncia de excepción de padres sea otorgada para un programa

alternativo. (EC 305, 306, 310, 311)

10.1 Basado en el criterio de LEA de fluidez razonable, los estudiantes aprendiendo el Inglés son colocados en posiciones del programa de Inmersión estructurada al Inglés (SEI) o en posiciones del programa predominantes en el lenguaje de Inglés (ELM). Los estudiantes de Inglés que no satisfacen el criterio de LEA para la participación en ELM son colocados en un programa de ELM si el padre o tutor lo solicita. (EC 305, 306; 310, 311; 5 CCR 11301)

10.2 El LEA ha diseñado e implementado un proceso de adquisición del lenguaje de Inglés SEI en donde el currículo e instrucción son diseñados para los niños que están aprendiendo el lenguaje. (EC 306)

Nota: El equipo del programa de educación individual (IEP) determina la colocación de cada estudiante de educación especial, sin tener en cuenta su aptitud en el lenguaje.

EL 12 Instrucción del Desarrollo en el Lenguaje de Inglés

Cada estudiante aprendiendo el Inglés recibe un programa de instrucción del desarrollo en el lenguaje de Inglés para poder desarrollar la aptitud en Inglés lo más rápido y eficazmente posible.

(20 USC 1703[f], 6825[c][1][A]; EC 300, 305, 306, 310; 5 CCR 11302[a]; *Castañeda v. Pickard* [5th Cir. 1981] 648 F.2d 989, 1009–1011)

EL 13 Instrucción Académica

Instrucción académica para los estudiantes aprendiendo el Inglés es diseñada e implementada para asegurar que ellos satisfagan las normas del contenido y desempeño del distrito para sus niveles de grados respectivamente en tiempo razonable.

13.1 El distrito ha desarrollado y está implementando un plan para la observación y superación de cualquier carencia académica que los estudiantes aprendiendo el Inglés tienen durante adquieren el lenguaje de Inglés. Acciones para superar las carencias académicas son tomadas antes de que las carencias sean irreparables.

(20 USC 1703[f], 6312[c][1][M], 6825[c][1][B]; EC 306, 310; 5 CCR 11302[b]; *Castañeda v. Pickard* [5th Cir. 1981] 648 F.2d 989, 1009–1011))

Colocación

El distrito implementa un número de modelos en el programa educacional para los estudiantes identificados como Estudiantes aprendiendo el Inglés. Todos los estudiantes aprendiendo el Inglés son colocados en un programa basado en las provisiones del artículo 300 del Código Educacional de California que declara que todos los Estudiantes aprendiendo el Inglés deben ser colocados en salones instruidos en el lenguaje de Inglés a menos que una renuncia de excepción de padres haya sido otorgada para un programa alternativo. Al registrar a su hijo(a), los padres de los estudiantes aprendiendo el Inglés son informados de los programas instruccionales que están disponibles y la oportunidad de aplicar para una renuncia de excepción de padres o solicitar una colocación en el Lenguaje de Inglés predominante.

Programas Instruccionales Disponibles (Opciones)

El Distrito Escolar Unificado de Corcoran ofrece un Programa Predominante en el Lenguaje de Inglés y (cuando es posible) un Programa Alternativo para satisfacer las necesidades de los Estudiantes aprendiendo el Inglés.

Todos los estudiantes aprendiendo el Inglés deben recibir un Desarrollo en el Lenguaje de Inglés (ELD) riguroso; pueden tener acceso a un currículo esencial a través de apoyo en el lenguaje principal, Instrucción Académica Especialmente Diseñada en Inglés (SDAIE), o lenguaje principal; y participarán en actividades diseñadas para desarrollar un entendimiento multicultural y amor propio positivo.

Los programas del distrito para los Estudiantes aprendiendo el Inglés están basados en las Normas del Desarrollo en el Lenguaje de Inglés de California, las Normas de Lingüísticas de Inglés, y normas del contenido. Dentro de estos programas, el distrito le ofrece a los estudiantes una variedad de oportunidades de aprendizaje para facilitar el desarrollo en el lenguaje de Inglés y acceso al currículo mientras proporcionan apoyo en su lenguaje principal cuando sea aplicable. Los servicios deben ser diseñados para que los Estudiantes aprendiendo el Inglés aprendan el Inglés y el currículo esencial simultáneamente.

El progreso de aprender Inglés para los Estudiantes aprendiendo el Inglés será observado en curso con el Perfil de Progreso del Desarrollo en el Lenguaje de Inglés del distrito. Esto será completado cada trimestre K-5 y en el primer cuarto, a medias y al fin de año para los del 6-12. La meta es que los estudiantes progresen un nivel en el CELDT cada año de instrucción.

Programa Predominante en el Lenguaje de Inglés

Los estudiantes aprendiendo el Inglés con fluidez razonable (Sobresaliente Temprano, Sobresaliente, y algunos Intermediados) son colocados generalmente en el programa Predominante en el Lenguaje de Inglés. Los maestros del Programa Predominante en el Lenguaje de Inglés son responsables de proporcionar instrucción que continua el Desarrollo en el Lenguaje de Inglés de los estudiantes, prepararlos para la reclasificación, y recupera cualquier carencia académica que haiga ocurrido en el currículo esencial como resultado a las barreras del lenguaje. Los estudiantes que no haigan satisfacido el criterio para la reclasificación continuarán en recibir servicios adicionales y apropiados que les permitirá satisfacer ambas necesidades en el lenguaje de Inglés y académicas.

En el Programa Predominante en el Lenguaje de Inglés:

- Los estudiantes aprendiendo el Inglés son colocados directamente en un programa totalmente en Inglés.
- El lenguaje principal puede ser utilizado enseñándole al personal el facilitar acceso al currículo esencial.
- Los estudiantes aprendiendo el Inglés reciben un mínimo de 30-45 minutos de instrucción diaria de ELD usando el currículo de ELD adoptado por el distrito.
- Los estudiantes aprendiendo el Inglés son enseñados usando tácticas ELD y material instruccional apropiado para poder recuperar cualquier carencia académica que haiga ocurrido en el currículo esencial como resultado a las barreras del lenguaje.
- Los estudiantes aprendiendo el Inglés participan en actividades que promueven una imagen de si mismo positiva y un entendimiento entre culturas.
- La instrucción es dirigida por maestros que tienen su BCLAD, CLAD o un Certificado de AB 2913 o en proporción con un certificado o una credencial.

Nota: En cualquier momento, incluyendo durante el año escolar, un padre o tutor puede colocar a su hijo(a) en un salón de clases predominante en el lenguaje de Inglés.

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Descripción de Programa

Programa Predominante en el Language de Ingles				
Grados	Metas	Criterio de Entrada	Descripción	Materiales
Kinder – 5º	<ul style="list-style-type: none"> • Progresar un nivel en el CELDT por año • Lograr ser competente en las normas de contenido en el nivel de grado 	Estudiantes aprendiendo el Inglés que estan en los niveles Avanzado o Avanzado Temprano de la aptitud de Inglés o Solicitud de los padres	<ul style="list-style-type: none"> • Contenido del nivel de grado a través de SDAIE y apoyo en el lenguaje principal • ELD • Amor a si mismo y entendimiento entre culturas 	<u>Matemáticas</u> Glencoe Math <u>ELD</u> <u>Artes de Lenguaje</u> Houghton Mifflin <u>Historia</u> McGraw Hill <u>Ciencias</u> Harcourt Brace Houghton Mifflin
6º - 8º	<ul style="list-style-type: none"> • Progresar un nivel en el CELDT por año • Lograr ser competente en las normas de contenido en el nivel de grado 	- Puntuación total en el CELDT de Intermediado, Sobresaliente Temprano y Sobresaliente	<ul style="list-style-type: none"> - Clases de contenido regular - Uso de las tácticas SDAIE en el salón de clases para estos estudiantes 	<u>Matemáticas</u> <u>ELD</u> <u>Artes de Lenguaje</u> <u>Historia</u> <u>Ciencias</u>
9º - 12º	<ul style="list-style-type: none"> • Progresar un nivel en el CELDT por año • Lograr ser competente en las normas de contenido en el nivel de grado 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocación determinada por el examen CELDT • Los estudiantes son evaluados de nuevo después de un año • Secuencia continua de High Point o Solicitud de los padres 	<ul style="list-style-type: none"> • Secuencia continua de High Point es usada & los estudiantes son examinados de nuevo en el CELDT • Meta para el crecimiento es 1 año por año escolar mínimo • El proceso de reclasificación consiste del examen STAR, CAHSEE, como también, calificaciones y el progreso en las clases 	<u>Matemáticas</u> <u>ELD</u> High Point <u>Artes de Lenguaje</u> <u>Historia</u> <u>Ciencias</u>

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Tácticas de Intervención

Programas	Tiempo Alargado	SES
<ul style="list-style-type: none"> • Acceso Universal a través de materiales adoptados por ELA • Lectura de <i>High Point</i> y programa de intervención ELD • Lexia • Waterford • Read Naturally 	<ul style="list-style-type: none"> • Tutoría después de escuela • Escuela de Sábado • Escuela de verano 	<ul style="list-style-type: none"> • Professional Tutors of America • Sullivan Learning Systems • California Tutoring Co. • Carney Educational Serv. • Club Z • Centro Educativos A+

Responsabilidades para la Colocación de Estudiantes

Director	<ul style="list-style-type: none"> • Implementa programas EL apropiados y servicios de intervención en la escuela • Asegura la colocación apropiada de los estudiantes • Establece procedimientos que aseguran servicios e información EL es documentada en cada carpeta de Estudiantes aprendiendo el Inglés
Secretaria Escolar	<ul style="list-style-type: none"> • Registra la colocación de estudiantes aprendiendo el Inglés
Maestro de Recursos/Director de Aprendizaje	<ul style="list-style-type: none"> • Coordina la colocación de estudiantes aprendiendo el Inglés • Observa la implementación de los programas y servicios de intervención • Observa las carpetas de los estudiantes aprendiendo el Inglés • Proporciona apoyo para los maestros
Maestros del salón de clases	<ul style="list-style-type: none"> • Proporcionan instrucción que corresponden con los programas/opciones distintas • Llena las carpetas de los estudiantes EL, Perfil de progreso, notas de calificaciones
Director de Servicios Especiales	<ul style="list-style-type: none"> • Valida la implementación de programas y servicios de intervención a lo largo del distrito • Valida la colocación apropiada de los estudiantes a lo largo del distrito • Reune datos de las escuelas • Valida la provisión de servicios de intervención • Organiza los informes del distrito para el consejo, comité ELD, y DELAC en la colocación, implementación de los programas, y el progreso de estudiantes de Inglés • Proporciona apoyo técnico y proporciona materiales para los registros

EL 11 Renuncia de Excepción de Padres

Los padres y tutores de los estudiantes aprendiendo el Inglés son informados tocante la colocación de su hijo(a) en un salón de clases en el lenguaje de Inglés y son notificados de una oportunidad para aplicar por una renuncia de excepción de padres para que sus hijos participen en un programa alternativo. (20 USC 6312[g][1][A]; EC 48985; 5 CCR 11309[a])

11.1 Los procedimientos de LEA para otorgar las renuncias de excepción de padres incluyen los siguientes componentes:

- Se les proporciona a los padres y tutores, al registrarse y anualmente, descripciones completas por escrito, al solicitarse, descripciones verbales del programa de inmersión estructurada al Inglés, programas alternativos, todas las oportunidades educacionales disponibles para el alumno(a), y los materiales que serán usados en las distintas opciones. (5 CCR 11309[b][1])
- Se les informará a los padres y tutores que un alumno(a) menor de diez años debe ser colocado por no menos de 30 días del calendario en un salón de clases en el lenguaje de Inglés el primer año de registración en una escuela de California. (5 CCR 11309[b][2])
- Se les informará a los padres y tutores de cualquier recomendación por el director escolar y el personal educacional para un programa alternativo y son notificados de su derecho a rechazar la recomendación. (5 CCR 11309[b][3])
- Las renuncias de excepción de padres son llevadas acabo dentro de 20 días instruccionales de la presentación al director escolar. Sin embargo, las renuncias sometidas bajo el artículo 311(c) del Código Educativo deben ser llevadas acabo no más tarde que 10 días del calendario después de que se venza la colocación en el salón de clases en el lenguaje de Inglés o dentro de 20 días instruccionales de la presentación de la renuncia, cual sea más tarde. (EC 310, 311; 5 CCR 11309[c])
- **11.2 Las renuncias de excepción de padres son otorgadas a menos que el director escolar y el personal educacional determinen que un programa alternativo ofrecido en la escuela no sería lo mejor para el desarrollo educacional total del alumno(a). (EC 310, 311; 5 CCR 11309[b][4])**
- **11.3 Si alguna renuncia es negada, los padres y tutores son informados por escrito por el director u otro personal educacional de la razón por la cual fue negada y son aconsejados que pueden apelar a la junta de educación local o a la corte. (EC 310, 311; 5 CCR 11309[d])**
- **11.4 Cada escuela en donde 20 alumnos o más de un nivel de grado dado han sido otorgados las renuncias proporciona tal clase. Si menos de 20 renuncias son otorgadas la escuela proporciona tal clase o permite que los alumnos se trasladen a una escuela publica en donde tal clase es ofrecida. (EC 310)**

Nota: El equipo del programa educacional individual (IEP) determina la colocación de cada estudiante de educación especial sin importar la aptitud en el lenguaje. Ninguna provisión de un IEP requiere una renuncia de excepción de padres.

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Todos los padres de estudiantes aprendiendo el Inglés recién registrados serán proporcionado con una descripción completa de los materiales educacionales usados en las opciones distintas de programas instruccionales y todas las oportunidades educacionales disponibles para el niño(a). Los padres que están interesados en completar una Renuncia de Excepción de Padres será dirigido a reunirse con el director escolar para completar el proceso de la renuncia. El distrito honrará las renunciaciones cuando sea viable, de acuerdo a los términos de la ley.

El artículo 311 del Código Ed. 300 de CA describe las tres circunstancias en donde una Renuncia de Excepción de Padres puede ser otorgada:

Niños que ya saben Inglés: El niño(a) ya tiene destrezas buenas en el lenguaje de Inglés, como es medido por los exámenes estandarizados de la comprensión del vocabulario de Inglés, leer, y escribir, en donde el niño(a) marca en o arriba del promedio estatal para su nivel de grado o en o arriba del promedio del 5^{to} grado, cual sea más bajo; o;

Niños Mayores: El niño tiene 10 años de edad o mayor, y es la opinión informada del director escolar y el personal educacional que un curso alternativo del estudio educacional sería lo mejor para la adquisición rápida de las destrezas básicas en el lenguaje de Inglés; o;

Niños con necesidades especiales: El niño(a) ya ha sido colocado por un período no menos de treinta días del calendario durante un año escolar en un salón de clases en el lenguaje de Inglés y posteriormente la opinión informada del director escolar y el personal educacional es que el niño(a) tiene tales necesidades físicas, emocionales, psicológicas, o educacionales que un curso alternativo del estudio educacional sería lo mejor para el desarrollo educacional total del niño(a). Una descripción por escrito de estas necesidades debe ser proporcionada y cualquier decisión hecha será sujeta a la examinación y aprobación del superintendente local, bajo las directrices establecidas por y sujeto a la revisión de la Junta de Educación y finalmente la Junta Estatal de Educación. La existencia de tales necesidades no debe obligar al expedir la renuncia, y los padres deben ser informados por completo de su derecho a no estar de acuerdo con la renuncia.

Programa de Renuncias y Procedimientos

Conforme al artículo sección 11303 del Código Educacional, el distrito observará los procedimientos siguientes relacionados con la renuncia de excepción de padres.

- 1) Los padres y tutores serán informados de la colocación de su hijo(a) en un Programa de Inmersión Protegida al Inglés o en un Programa Predominante en el Lenguaje de Inglés y serán notificados de una oportunidad para aplicar por una renuncia de excepción de padres. Los padres serán informados de su opción en escoger un programa en las maneras siguientes:
 - a) En el registro inicial de niño(a) en el distrito, el director escolar proporcionará una descripción completa de las opciones del programa

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

- b) El Distrito enviará una carta cada Otoño para notificar a los padres de la colocación de su estudiante y renuncias de excepción de padres de servicios de ELD
 - c) Orientación del Kinder durante el resumen del Kinder debe ser facilitado por el director escolar
 - d) Congresos de padres a maestros en la primavera
- 2) Los padres y tutores serán proporcionados con una descripción completa de los programas instruccionales proporcionados en la escuela. Al ser solicitado, una descripción verbal de los programas instruccionales será proporcionada por el director escolar. Todas las descripciones educacionales de las opciones del programa deben abordar los materiales educacionales que serán usados en las distintas opciones.
- 3) Los padres y tutores serán informados que el estudiante debe ser colocado por un periodo no menos de treinta días del calendario en un salón de clases en el lenguaje de Inglés pasando por evaluaciones de necesidades especiales al principio del primer año en un programa alternativo. No hay necesidad de repetir la evaluación de necesidades especiales de 30 días en los años posteriores. El superintendente/asignado del distrito escolar debe aprobar la renuncia conforme a las directrices establecidas por la junta gobernante.
- 4) Las renuncias de excepción de padres deben ser otorgadas a menos que el director escolar y el personal educacional tengan evidencia substancial enseñando que un programa alternativo solicitado por los padres no sería lo mejor para el estudiante.
- 5) Las renuncias de excepción de padres son llevadas a cabo dentro de veinte días instruccionales de la presentación al director escolar. Sin embargo, las renuncias sometidas bajo el artículo 311(c) del Código Educacional deben ser llevadas a cabo no más tarde que 10 días del calendario después de que se venza la colocación en el salón de clases en el lenguaje de Inglés o dentro de veinte días instruccionales de la presentación de la renuncia, cual sea más tarde.
- 6) Los padres deben visitar la escuela anualmente para poder renovar la renuncia de excepción de padres.

Procedimientos de Apelación

En caso de que la renuncia sea negada, los padres/tutores deben ser informados por escrito el porque fue negada, y ser aconsejados en los procedimientos para apelar la decisión.

- 1) El director dirige una junta con los padres para explicar la razón por la cual fue negada.

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

- 2) El director proporciona una copia del formulario negado a los padres.
- 3) El director informa a los padres que pueden apelar la negación con el Superintendente o su asignado
- 4) El director informa a los padres de la posibilidad de traslados entre el distrito y dentro del distrito.

Responsabilidades para la Colocación de los Estudiantes

Director	<ul style="list-style-type: none">• Responsable por las renunciaciones de excepción de padres• Facilita la implementación de las renunciaciones de excepción de padres
Maestro de Recursos/Director de Aprendizaje	<ul style="list-style-type: none">• Ayuda en la implementación de las renunciaciones de excepción de padres• Supervisa la registración de documentos
Maestros del Salón de Clases	<ul style="list-style-type: none">• Proporcionar instrucción de acuerdo con los programas/opciones distintas• Llenar las carpetas de los estudiantes EL, Perfil de Progreso, notas de calificaciones
Director de Servicios Especiales	<ul style="list-style-type: none">• Supervisa la poliza y procedimientos de la renuncia de excepción de padres• Proporciona ayuda y apoyo técnico tocante las renunciaciones de excepción de padres

EL 7 Reclasificación de Estudiantes a FEP

El LEA reclasifica a un alumno(a) de estudiante aprendiendo el Inglés a apto en el Inglés usando un proceso y criterio que incluye, pero no es limitado a:

- (a) Evaluación en la aptitud en el lenguaje de Inglés (*CELDT*) (5 CCR 11303[a])
- (b) Evaluación del desempeño de destrezas básicas; por ejemplo, *Examen de Normas de California para las Artes de Lenguaje de Inglés (CST-ELA)* (5 CCR 11303[d])
- (c) La participación del maestro del salón de clases y otro personal certificado con la responsabilidad directa de instruir o decidir la colocación del alumno(a) (5 CCR 11303[b])
- (d) Opinión de los padres y consulta durante el proceso de reclasificación (*EC 313*; 5 CCR 11303[c])

7.1 El LEA observa el progreso de los alumnos reclasificados por un mínimo de dos años para asegurar la clasificación correcta, colocación, y apoyo académico adicional, si es necesario. (20 USC 6841, 5 CCR 11304)

7.2 El LEA mantiene la documentación siguiente en el registro permanente del alumno(a):

- Evaluaciones del desempeño académico y en el lenguaje
- Los participantes en el proceso de reclasificación
- La decisión tocante a la reclasificación

(5 CCR 11305)

La Junta del Distrito Escolar Unificado de Corcoran y el Comité Consultivo de los Estudiante de Inglés del Distrito (DELAC) han aprobado un criterio estandar y los procedimientos para la reclasificación.

El criterio siguiente será usado para determinar cuando un estudiante de Inglés ha adquirido las destrezas en el lenguaje de Inglés comparadas con aquellos de un angloparlante nativo y pueda participar igualmente con angloparlantes promedios en el programa instruccional regular de la escuela y debe ser reclasificado como FEP.

1. El estudiante debe estar registrado en los grados 3-12
2. El estudiante marcará al nivel básico en el examen estandarizado de STAR en las áreas de Lectura y Matemáticas en total.

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

3. Un nivel de aptitud total de *Sobresaliente Temprano o más arriba* Y
 - Escuchar/Hablar, es *Sobresaliente Temprano o más arriba*
 - Lectura es *Sobresaliente Temprano o más arriba*
 - Escribir es *Sobresaliente Temprano o más arriba*
4. Una calificación de escritura en el CELDT en el nivel *Sobresaliente Temprano o más arriba* o la Evaluación de Escritura Adoptada por el Distrito
5. Perfil de ELD
6. Notas de Calificaciones con grados para pasar en las materias esenciales
7. Debe ser apto en el examen STAR

El equipo de reclasificación consistirá de pero no limitado a:

- El director
- Maestro del Salón de Clases
- Padres
- Maestro de Título I

Reclasificación del Kinder – Estudiantes del Segundo Grado

- Los estudiantes en el segundo grado pueden ser reclasificados después del primer trimestre y dependiendo de los resultados del CELDT, evaluación de maestro y otros resultados de exámenes (e.g. examen SCOE, resultados del DPA, y exámenes del distrito.)

Los estudiantes cual nivel total de aptitud esta en el extremo más alto de Intermediado pueden ser también considerados para la reclasificación si medidas adicionales determinan que lo más probable es que el estudiante sea apto en el Inglés.

Observación de los Estudiantes Después de la Reclasificación

1. Los estudiantes reclasificados recibirán observación de seguimiento por el maestro de recursos/director de aprendizaje por dos años después de la reclasificación. El progreso será revisado y registrado en el Formulario de Reclasificación al final de cada periodo de informe después de la Reclasificación. El director escolar supervisará la observación de seguimiento de los estudiantes reclasificados.
2. El director proporcionará las notas de STAR a los maestros de los estudiantes reclasificados al principio del año escolar después de la reclasificación.
3. Si las calificaciones de STAR del estudiante están muy por debajo del nivel básico la lectura total o matemáticas total o si las o si las calificaciones del estudiante están muy por debajo de pasar en las materias fundamentales o en cualquier área académica, el Equipo de Estudio Estudiantil volverá a evaluar la falta de progreso del estudiante y se recomendarán intervenciones.
4. Servicios de apoyo de seguimiento serán proporcionados a los estudiantes que no demuestran un progreso satisfactorio.

Responsabilidades para la Reclasificación de los Estudiantes a FEP

Director	<ul style="list-style-type: none"> • Responsable por el proceso en la escuela
Maestro de Recursos/Director de Aprendizaje	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica estudiantes para una posible reclasificación y supervisa el proceso en la escuela • Establece y trabaja con el Equipo de Reclasificación durante el proceso de Reclasificación • Supervisa la finalización de la hoja de revisión y el formulario de Reclasificación • Somete información finalizada al distrito • Supervisa el seguimiento para los estudiantes reclasificados
Maestro del Salón de Clases	<ul style="list-style-type: none"> • Administra todos los exámenes necesarios • Proporciona información de logro adicional necesaria para el proceso de reclasificación
Director de Servicios Especiales	<ul style="list-style-type: none"> • Coordina procedimientos al nivel del distrito • Supervisa los procedimientos en las escuelas • Proporciona ayuda y apoyo técnico • Supervisa la reunión de formularios e informes • Asegura la documentación de todos los estudiantes reclasificados

EL 8 Personal Adecuado y Apto

Los maestros asignados a proporcionar instrucción en el desarrollo del lenguaje de Inglés o acceso al currículo esencial para los estudiantes aprendiendo el Inglés son autorizados apropiadamente o están en entrenamiento activo para una autorización de estudiantes aprendiendo el Inglés.

8.1 En la documentación de escases local de maestros aptos para proporcionar tal instrucción, el distrito ha adoptado y está implementando medidas en donde planea remediar la escases.

(20 USC 6319[a][1]; EC 44253.1, 44253.2, 44253.3, 44253.10; *Castañeda v. Pickard* [5th Cir. 1981] 648 F.2d 989, 1009-1011)

Todo el personal de enseñanza asignado a proporcionar instrucción para los estudiantes aprendiendo el Inglés debe ser apto y entrenado en hacerlo. El distrito Escolar Unificado de Corcoran ha echo un esfuerzo significativo para entrenar y contratar a maestros con credenciales autorizadas para proporcionar instrucción ELD, SDAIE, y en el lenguaje de Español.

Los maestros que son asignados a las clases Predominantes, si hay estudiantes aprendiendo el Inglés registrados, deben tener uno de los siguientes:

- Credencial o Certificado CLAD o BCLAD
- Certificación de Hughes (con entrenamiento ELD) autoriza instrucción ELD para los maestros en la elemental, salones independientes
- Certificado LDS
- SB1969, SB 395, o AB2913
- Certificación TESOL
- En entrenamiento para adquirir una de las autorizaciones apropiadas

1. Determinando Táreas del Personal

El director determinará todas las posiciones de enseñanza que requieren autorización para la provisión de instrucción bilingüe y ELD; y cuando sea posible los estudiantes aprendiendo el Inglés serán asignados a maestros que tienen las credenciales apropiadas. En caso de que un maestro sin credenciales sea asignado a proporcionar instrucción esencial para los estudiantes aprendiendo el Inglés las provisiones siguientes serán echas.

El director observará el progreso del maestro hacia finalizar los requisitos de la credencial. Todos los maestros, recién contratados y el personal permanente, que necesitan certificación especial adicional tendrán una carta en el archivo declarando el requisito de certificación que deben satisfacer. Aquellos maestros que están enseñando en áreas que necesitan certificación y no están llevando

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

acabo la certificación son informados que si la certificación no es llevada acabo, ellos serán reasignados o sustituidos si maestros con credenciales apropiadas son encontrados.

El distrito contratará un personal de apoyo bilingue, cuando aplicantes aptos son disponibles, reflejando las necesidades del lenguaje de la comunidad escolar en todas las areas especiales del programa incluyendo, pero no limitado a: maestros de educación especial, psicólogos, enfermeras, bibliotecarias, educación dotada y talentosa.

Reclutamiento y Contratación de Ayudantes Instruccionales Bilingues

El distrito contrata ayudantes instruccionales bilingues aptas. Las ayudantes instruccionales de todos los grupos de lenguaje son animadas a participar en los programas de entrenamiento.

Responsabilidades para la Observación y Evaluación del Programa

Director	<ul style="list-style-type: none">• Identificar todas las posiciones que requieren un maestro apto para instruir a EL• Asignar estudiantes de Inglés a maestros con credenciales apropiadas• Observar el progreso del maestro hacia finalizar los requisitos de la credencial• Asegurarse que todos los maestros no aptos tengan una carta en el archivo indicando la credencial necesaria y el programa donde estan registrados para obtenerla
Maestros del Salón de Clases	<ul style="list-style-type: none">• Tener la credencial requerida para instruir a estudiantes de Inglés• Si no tienen la credencial apropiada, registrados en un programa para obtenerla• Firmar carta indicando la credencial necesaria y el programa donde estan registrados para obtenerla
Recursos Humanos	<ul style="list-style-type: none">• Mantener archivos actuales en todos los maestros y las credenciales obtenidas o en progreso• Reclutar y contratar a maestros aptos para instruir a estudiantes aprendiendo el Inglés• Notificar a los maestros de reasignación posible si la credencial apropiada no es obtenida• Contratar ayudantes instruccionales bilingues aptas

EL 9 Formación del Profesorado

El LEA proporciona una formación del profesorado de alta calidad para los maestros del salón de clases, directores, administradores, y otro personal escolar o basado en la comunidad que es:

Diseñado para mejorar la instrucción y evaluación de los estudiantes aprendiendo el Inglés (20 USC 6825[c][2][A])

- (a) Diseñado para aumentar la habilidad del maestro para entender y usar el currículo, medidas de evaluación, y estrategias instruccionales para los estudiantes aprendiendo el Inglés (20 USC 6825[c][2][B])**
- (a) Basado en una investigación demostrando la eficacia del desarrollo profesional en aumentar la aptitud en el Inglés del estudiante o el conocimiento de contenido, conocimiento de enseñanza y destrezas de enseñanza del maestro. (20 USC 6825[c][2][C])**
- (a) De intensidad suficiente y duración para tener un impacto positivo y duradero en el desempeño del maestro en el salón de clases (20 USC 6825[c][2][D])**

(20 USC 6825[c][2]; *Castañeda v. Pickard* [5th Cir. 1981] 648 F.2d 989, 1009–1011)

Se requiere que el personal escolar asista a entrenamientos de servicio que los preparará mejor para proporcionar servicios instruccionales a los estudiantes aprendiendo el Inglés.

El entrenamiento de los estudiantes de Inglés será proporcionado a todos los niveles del personal en base continua. Los entrenamientos que se enfocan en los temas siguientes desempeñarán su objetivo:

- ELD
- SDAIE
- Normas de ELD
- Implementación de los programas adoptados por el distrito para los estudiantes aprendiendo el Inglés
- Entendimiento Entre Culturas
- Mantenimiento del salón para el currículo de EL
- Alinear el currículo a las normas

Además, de los requisitos de arriba, se requiere que todos los maestros principiantes participen en un mínimo de dos entrenamientos en los asuntos de EL por BTSA./PAR.

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Responsabilidades para la Formación del Profesorado

Director o Asignado	<ul style="list-style-type: none">• Hacer a un lado y apoyar la colaboración de los maestros para encontrar una solución en los problemas de los estudiantes aprendiendo el Inglés
Maestro del Salón de Clases	<ul style="list-style-type: none">• Asistir a la formación del profesorado enfocada en los problemas y tácticas de los estudiantes aprendiendo el Inglés• Implementar las tácticas de los estudiantes aprendiendo el Inglés que fueron aprendidas durante la formación del profesorado
Director de Servicios Especiales	<ul style="list-style-type: none">• Proporcionar una formación del profesorado apropiada anualmente para el personal

EL 6 Observación y Evaluación del Programa

El LEA ha implementado un proceso y criterio para determinar la eficacia de los programas de los estudiantes aprendiendo el Inglés, incluyendo:

- (a) Una manera para demostrar que los programas de los estudiantes de Inglés producen, dentro de un período razonable:**
- **Aptitud en el lenguaje de Inglés comparada con los angloparlantes nativos promedios en el distrito**
 - **Resultados académicos indicando que los estudiantes de Inglés están logrando y sosteniendo igualdad en el logro académico con los estudiantes que entraron al sistema escolar del distrito ya siendo aptos en el Inglés**
- (b) Un mecanismo en curso para usar los procedimientos arriba descritos para mejorar la implementación del programa y para modificar el programa, al ser necesario, para asegurar que cada estudiante de Inglés logre su aptitud completa en Inglés y en el logro académico al nivel de grado**

(20 USC 1703[f], 6841; *Castañeda v. Pickard* [5th Cir. 1981] 648 F.2d 989, 1009–1011)

1. Responsabilidad

La responsabilidad en el programa de aprendizaje es un componente clave para el mejoramiento continuo. Los datos estudiantiles serán observados para seguir el logro estudiantil y la eficacia del programa.

2. Normas del Contenido y del Desempeño

El Distrito Escolar Unificado de Corcoran ha adoptado normas del contenido en lingüísticas, desarrollo en el lenguaje de Inglés, matemáticas, ciencias, y historia/ciencias sociales. Los estudiantes son evaluados regularmente en las normas de artes de lenguaje y matemáticas a través del uso de exámenes de referencia al criterio desarrollado por el distrito. Las referencias del distrito han sido establecidas para determinar el progreso adecuado del estudiante hacia el logro en la aptitud en el lenguaje de Inglés.

3. Eficacia del Programa

El distrito ha establecido un proceso y criterio para determinar la eficacia del programa proporcionado a los estudiantes de Inglés. Los datos del logro estudiantil son reunidos, analizados, y reportados usando un modelo basado en las normas y de medidas múltiples. Los resultados son calculados por separado para Lingüísticas y Matemáticas. Los datos son separados por grado y grupos del Título I, migrante, Estudiante aprendiendo el Inglés, Programa de Especialista de Recursos, Programa de Clase de Día Especial, Programa de

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Educación Dotada y Talentosa, sexo, participación en el programa nacional de lonche escolar, y etnicidad. Los estudiantes que no esten registrados para un “año académico completo” son excluidos de los resultados excepto para las separaciones de migrante y GATE. Esto satisface los requisitos de informe al Departamento de Educación de California.

El analisis de medidas multiples es un metodo donde los resultados de varias evaluaciones de estudiantes son combinadas para producir una medida total del logro estudiantil. Las medidas incluyen las calificaciones del salón de clases, evaluaciones por escrito, calificaciones en el examen CST, exámenes de referencia al criterio adoptado por el distrito, evaluación por escrito, CELDT, y el PÉrfil de Progreso ELD. El uso de medidas multiples reduce los errores asociados con el uso de un solo examen como indicador de la habilidad del estudiante.

El Modelo de Responsabilidad del Distrito nombra las evaluaciones individuales usadas para las medidas multiples junto con los puntos de reducción para cada evaluación y el metodo de combinación que fue usado para determinar si un estudiante satisface las normas del nivel de grado. Se sabe si los estudiantes han satisfacido las normas del nivel de grado después que las evaluaciones multiples han sido combinadas de acuerdo al Modelo de Responsabilidad del Distrito. Los resultados de los estudiantes son esenciales para examinar la eficacia del programa. Los datos ayudan a los lideres del Distrito con los asuntos siguientes:

- Calidad: ¿Están los estudiantes satisfaciendo las esperanzas del Distrito?
- Igualdad:¿Como están desempeñando los estudiantes de grupos diferentes?
- Alocación Estrategica de Recursos: ¿Cuál escuela, grado, o sub-grupo no va bien, indicando una necesidad por recursos adicionales, entrenamiento de maestros, observación?

Los datos separados serán usados para determinar el progreso hacia obtener estas metas del programa:

Primera Meta: Aumentar y Acelerar la Aptitud en el Lenguaje de Inglés

Los datos serán reunidos para determinar el alcance del progreso que los estudiantes EL estan haciendo en los niveles ELD de acuerdo a las normas del distrito para obtener la aptitud en el lenguaje de Inglés. El porcentaje de estudiantes reclasificados de EL a R-FEP cada año será informado. El progreso de estudiantes registrados en el programa Predominante en el lenguaje de Inglés serán observados a través de las estadísticas de registración al programa y las ganancias anuales en el CST y CELDT.

Segunda Meta: Proporcionar Oportunidades Iguales para el Logro Académico

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Los datos de logro serán reunidos para determinar el alcance del progreso en el logro académico en el programa del currículo esencial por los estudiantes de Inglés y reclasificados. Los tipos de datos reunidos incluyen:

- El porcentaje de estudiantes EL y reclasificados haciendo progreso adecuado hacia promoción y graduación.
- El porcentaje de estudiantes EL y reclasificados satisfaciendo las normas del nivel de grado en las Artes de Lenguaje y Matemáticas.
- La proporción de graduación para los estudiantes EL y reclasificados.
- La proporción de estudiantes EL y reclasificados que son retenidos cada año.
- Ganancias anuales en el examen Estandarizado de STAR junto con los estudiantes EL y reclasificados.
- Ganancias anuales en el porcentaje de estudiantes EL y reclasificados que satisfacen las normas del nivel de grado en las evaluaciones de referencias del distrito.

Tercera Meta: Promover un Concepto de Si Mismo Positivo y Entendimiento Entre Culturas

Los indicadores de un concepto de si mismo positivo tal como asistencia escolar, calificaciones, y participación en varias actividades extra curriculares de los estudiantes EL y reclasificados serán analizados anualmente. Entrenamiento en curso será proporcionado en el Distrito y en los niveles de la Escuela para un entendimiento más profundo de los requisitos del programa y practicas eficazes de implementación para ejecutar servicios a los estudiantes de Inglés.

4. Evaluación del Recinto Escolar

El director y el personal, con asesoría de ELAC, proporcionará un informe de evaluación anual con datos del logro académico y el desarrollo en el lenguaje de Inglés como una medida de eficacia de los servicios instruccionales y los programas para los estudiantes de Inglés. Un informe de evaluación anual incluirá:

- Un repaso de la implementación del Plan Maestro para los Estudiantes aprendiendo el Inglés conforme a las directrices estatales y federales como es definido en la Observación del Programa Categórico del estado anual.
- El progreso hacia el satisfacer las metas del programa como es determinado por los resultados de los estudiantes.
- Las recomendaciones para aumentar el logro estudiantil y una implementación eficaz del Plan Maestro y las metas del programa.
- Informe comprensivo de los datos de la evaluación de los estudiantes.

El informe será divulgado a la Junta de Fideicomiso, el Comité Consultivo del Lenguaje de Inglés del Distrito, y el personal escolar como parte de un proceso de mejoramiento en curso. La colaboración entre los recintos, el distrito, los padres, y los expertos educacionales continuará mientras que las tácticas sean identificadas y son implementadas para fomentar las metas del programa.

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Matriz de Evaluación y Responsabilidad

Metas	Medidas	Analisis	Responsabilidad de la Escuela y Observación de los Estudiantes
Aumentar y acelerar la aptitud en el Inglés	<ul style="list-style-type: none"> • CELDT • Perfil de ELD • CST (Exámenes Estandarizados de CA) 	<ul style="list-style-type: none"> • Separar las ganancias de ELD por nivel de ELD, grupo de lenguaje, programa instruccional, y nivel de grado • Comparar 	<ul style="list-style-type: none"> • Informe Anual del Logro Estudiantil • Referencias de ELD del distrito • Guía del Currículum ELD
Proporcionar oportunidades iguales para el logro académico	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluaciones de Referencias • CST • Evaluación por escrito • Datos de la colocación en el programa 	<ul style="list-style-type: none"> • Comparar la puntuación en el examen estandarizado de los estudiantes EL, reclasificados, y Inglés solamente • Separar los datos del examen por niveles de grados, niveles de ELD, grupos de lenguaje, y programa instruccional • Comparar porcentajes de estudiantes EL, reclasificados, e Inglés solamente que satisfacen las normas del nivel de grado en Artes de Lenguaje y Matemáticas 	<ul style="list-style-type: none"> • Informes de dominio estudiantil • Informes de registración en GATE, actividades extra curriculares
Promover un concepto de si mismo positivo y un entendimiento entre culturas	<ul style="list-style-type: none"> • Estudio de los estudiantes EL • Notas del estudiante • Asistencia del estudiante 	<ul style="list-style-type: none"> • Separar los datos del estudio por niveles de ELD, niveles de grados, grupos de lenguaje, y programas instruccionales • Comparar las proporciones de participación en varias actividades extra curriculares de los estudiantes EL, reclasificados, e Inglés solamente 	<ul style="list-style-type: none"> • Estudio anual de los padres • Notas de Calificaciones de la Responsabilidad de la Escuela

5. Evaluación del Programa del Distrito

Observar la implementación del plan maestro del distrito incluyendo identificación inicial, proceso de reclasificación, colocación del programa instruccional, y los comités del recinto ELAC.

6. Sistema de Evaluación y Responsabilidad

Un informe de responsabilidad será preparado usando lo siguiente:

- Resultados de Medidas Múltiples
- Evaluaciones Individuales
- API y el Informe Escolar del Resumen del Logro Estudiantil
- Listas de Estudiantes: los estudiantes aprendiendo el Inglés satisfacen las normas del nivel de grado

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Tabla de Evaluación

Examen	Grados	Cuando fue dado	Usos	Metas de Logro	Separado
CST	2-11	mayo	<ul style="list-style-type: none"> • Identificar los estudiantes en o más arriba de aptitud • Identificar a los estudiantes para intervenciones objetivas al principio de año 	El objetivo de API será satisfecho para la escuela y todos los subgrupos El objetivo AYP para los estudiantes EL será satisfecho	Si
Escritura al nivel de grado	K-12	Anualmente	<ul style="list-style-type: none"> • Medir la habilidad del estudiante en escribir & la eficacia de instrucción • Medir la eficacia del programa de escritura 	70% de los estudiantes enseñaran crecimiento o van a satisfacer las normas	Si
Referencias de Matemáticas/ Artes de Lenguaje	K-12	Trimestre o Cuarto	<ul style="list-style-type: none"> • Medir la habilidad del estudiante en leer y matemáticas • Medir la eficacia del programa de ELA y matemáticas 	Todos los estudiantes enseñaran crecimiento u obtendran aptitud	Si
CELDT	K-12	Anual dentro de 30 días de registrarse	<ul style="list-style-type: none"> • Identificar a los estudiantes para intervenciones • Medir el crecimiento de ELD 	80% de los estudiantes enseñaran crecimiento o serán reclasificados	Grado, sexo, y nivel
Pérfil de Progreso ELD	K-12	Trimestre	<ul style="list-style-type: none"> • Medir el desarrollo del estudiante en el lenguaje de Inglés & la eficacia del programa • Medir la eficacia de la instrucción ELD 	1 nivel por año	Niveles, años en la escuela

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Responsabilidades para la Observación y Evaluación del Programa

<p>Director</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Implementación de los procedimientos de la examinación inicial y anual • Reunir los datos de medidas múltiples del recinto • Implementación del programa de los Estudiantes aprendiendo el Inglés en el recinto. • Finalización del informe anual de la evaluación
<p>Maestro de Recursos/Director de Aprendizaje</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Administración del CELDT • Ayudar con la finalización del informe anual de la evaluación
<p>Maestros del Salón de Clases</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Administración del CST, ejemplos de escritura, y las evaluaciones de referencias • Finalización del Perfil de Progreso de ELD • Finalización de la evaluación del salón de clases
<p>Director de Servicios Especiales</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Coordina los procedimientos de la evaluación del programa al nivel del distrito • Supervisa la evaluación del programa al nivel del distrito • Proporciona ayuda y apoyo técnico • Reune datos de las evaluaciones y exámenes • Finalización del informe anual de la evaluación del distrito
<p>DELAC y * El Comité de Estudiantes aprendiendo el Inglés del Distrito</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Repaso de los informes anuales de la evaluación de la escuela y el distrito

EL 1 Participación de los Padres

El acercamiento de LEA a los padres de estudiantes aprendiendo el Inglés incluye las acciones siguientes:

- a) El LEA envía notificaciones de juntas y dirige juntas regularmente para formular y responder a las recomendaciones de los padres.**
- b) El LEA informa a los padres de como pueden involucrarse en la educación de sus hijos y ser participantes activos en ayudar a sus hijos a:**
 - **Alcanzar aptitud en el Inglés.**
 - **Lograr niveles altos en materias académicas esenciales.**
 - **Satisfacer normas académicas del estado trabajosas que se espera de todos los estudiantes.**
- c) Cuando 15% o más de la población estudiantil en la escuela hablan un lenguaje principal que no sea Inglés, todos los avisos, informes, declaraciones, o registros enviados al padre o tutor de cualquier alumno(a) por la escuela o el distrito escolar son, además de ser escritos en Inglés, escritos en el lenguaje(s) principal.**
- d) Si un LEA no progresa en los objetivos de logro medido anual se le informa a los padres/tutores de los estudiantes de Inglés de tal fracaso no más tarde que 30 días después de que el fracaso ocurra.**

Nota: El establecimiento y operación de un Comité Consultivo de Estudiantes de Inglés o el Comité Consultivo de Estudiantes aprendiendo el Inglés del Distrito (ELAC/DELAC) conforme a EC 62002.5 y 5 CCR 11308 evidencia de acuerdo con (a) y (b) de este artículo.

(20 USC 7012[e][1][2]) (EC 48985) (20 USC 6312[g][1][B][2], 7012[b])

El distrito ha establecido polizas y procedimientos para la participación de los padres que incluyen:

- Procedimientos del establecimiento y administración para los Comités Consultivos de los Estudiantes aprendiendo el Inglés del recinto escolar
- Procedimientos del establecimientos y administración para el Comité Consultivo de Estudiantes aprendiendo el Inglés del Distrito
- El traducir todos los medios de comunicación por escrito entre los padres/tutores en Inglés y Español
- La notificación a los padres/tutores de los Estudiantes aprendiendo el Inglés dentro de 30 días si el distrito no satisface sus objetivos del Logro Medido Anual

EL 2 Comité Consultivo de Estudiantes aprendiendo el Inglés

Un recinto escolar con 21 estudiantes aprendiendo el Inglés o más tiene un Comité Consultivo de Estudiantes aprendiendo el Inglés (ELAC) funcionando que satisface los requisitos siguientes:

- (a) Los padres que son miembros son seleccionados por padres o tutores de los estudiantes aprendiendo el Inglés. (5 CCR 11308[b]; EC 62002.5)
- (b) Los padres de los estudiantes aprendiendo el Inglés constituyen a lo menos el mismo porcentaje de la membresía del comité como sus niños representan el cuerpo estudiantil. (EC 62002.5, 52176[b])
- (c) El ELAC ha aconsejado al consejo escolar (SSC) en el desarrollo del Plan Unico Escolar para el Logro Estudiantil. (EC 64001[a])
- (d) El ELAC ha aconsejado al principal y el personal en el programa escolar para los estudiantes aprendiendo el Inglés (EC 52176[c], 62002.5)
- (e) El ELAC ha ayudado en el desarrollo escolar en:
 - La evaluación de necesidades
 - El censo del lenguaje (R-30LC)
 - Los esfuerzos para informar a los padres de la importancia de la asistencia escolar regular(EC 62002.5, 52176[c])
- (f) El ELAC ha recibido materiales de entrenamiento y entrenamiento, planeado con la ayuda de los miembros del comité, para ayudar a los miembros en cumplir con sus obligaciones jurídicas. (EC 35147[c]; 5 CCR 11308[d])
- (g) El ELAC tiene la oportunidad de elegir a lo menos un miembro al DELAC o ha participado en un proyecto de representación regional proporcional cuando hay 31 o más comités consultivos de padres de estudiantes aprendiendo el Inglés en el distrito. (5 CCR 11308[b])
(EC 62002.5, 52176[b], 35147; 20 USC 6312[g][4])

1. COMITE CONSULTIVO DE ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES (ELAC)

Formación de ELAC

- Cuando 21 estudiantes aprendiendo el Inglés o más son registrados en una escuela, el recinto tiene un Comité Consultivo de Estudiantes aprendiendo el Inglés funcionando. El proposito de ELAC es de proporcionar oportunidades para que los padres aconsejen y ayuden a la escuela en el proceso de tomar decisiones tocante a los programas de los estudiantes de Inglés.

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

- Los porcentajes de la membresía de padres en el ELAC debe reflejar los porcentajes de la diversidad del lenguaje en el recinto escolar.
- Los porcentajes de la membresía de padres en el ELA debe reflejar los porcentajes de estudiantes aprendiendo el Inglés en el recinto escolar.
- Los padres deben ser entrenados en las funciones y responsabilidades de ELAC. Especialistas de la oficina del condado y/o directores pueden proporcionar tal entrenamiento.
 - El administrador del recinto llevará acabo una elección para los miembros de ELAC en donde todos los padres de los estudiantes aprendiendo el Inglés tendrán una oportunidad para votar.
- Una junta general es dirigida para los padres de estudiantes aprendiendo el Inglés.
- La función y responsabilidad de ELAC es explicada.
- El director puede considerar nominaciones o el grupo puede elegir un comité nominado.
- La votación debe incluir a personas que decean ejercer como presidente, vicepresidente, secretario, miembros en general, y a lo menos un representante al DELAC
- Todos los nominados deben ser informados antes de las nominaciones y elecciones para asegurar que ellos entiendan los deberes, responsabilidades, y terminos del cargo.
- Permiso por escrito para colocar los nombres en la boleta es obtenido
- Imprimir las boletas en Inglés y otros lenguajes apropiados para el recinto escolar.
- Enviar las boletas a todos los padres de estudiantes aprendiendo el Inglés.
- El director notificará, por escrito, a aquellos que son elegidos.
- Cada director escolar mantendrá una lista actual de los oficiales de ELAC y otros miembros como también la documentación que verifica que la elección fue llevada acabo.

Responsabilidades de ELAC

- a. ELAC llevará acabo una evaluación de necesidades en la escuela para los estudiantes en el lenguaje de Inglés.
- b. ELAC aconsejará en el desarrollo e implementación del plan escolar para los estudiantes de Inglés que fue sometido a la junta de educación local.
- c. ELAC repasará información del censo de lenguaje escolar (CALPADS) al desarrollar el plan escolar para los estudiantes aprendiendo el Inglés.
- d. ELAC ayudará a que los padres esten concientes de la importancia en la asistencia escolar regular.

EL 3 Comité Consultivo para Estudiantes aprendiendo Inglés del Distrito

Un LEA con 51 estudiantes aprendiendo el Inglés o más tiene un DELAC funcionando o un subcomité de un comité del distrito existente en donde a lo menos 51 por ciento de los miembros son padres (no empleados por el distrito) de estudiantes aprendiendo el Inglés.

El DELAC tiene la oportunidad de aconsejar a la junta gobernante en todas las siguientes taréas:

- **El desarrollo de un plan maestro del distrito para los programas educacionales y servicios para los estudiantes de Inglés que toma en cuenta el Plan Unico de Logro Estudiantil (5 CCR 11308[c][1])**
- **Llevar acabo una evaluación de necesidades a lo largo del distrito en una base de escuela por escuela (5 CCR 11308[c][2])**
- **Establecimiento del programa, metas, y objetivos del distrito para los programas y servicios para los estudiantes aprendiendo Inglés (5 CCR 11308[c][3])**
- **El desarrollo de un plan para asegurar el cumplir con cualquier requisito del maestro y ayudante instruccional (5 CCR 11308[c][4])**
- **Administración del censo de lenguaje anual (5 CCR 11308[c][5])**
- **Repasar y hacer comentarios en los procedimientos de reclasificación del distrito escolar (5 CCR 11308[c][6])**
- **Repasar y hacer comentarios en las notificaciones por escrito que deben ser enviadas a los padres y tutores (5 CCR 11308[c][7])**

- (a) El LEA ha proporcionado materiales de entrenamiento y entrenamiento, planeado con la ayuda de los miembros del comité, apropiado para ayudar a los miembros en llevar acabo sus responsabilidades de asesoría legal. (EC 11308[d])**

(EC 62002.5, 52176[a], 35147; 5 CCR 11308[d]; 20 USC 6312[g][4])

1. COMITE CONSULTIVO PARA ESTUDIANTES DE APRENDIENDO EL INGLES DEL DISTRITO (DELAC)

Formación de DELAC

- Cuando hay 51 estudiantes aprendiendo el Inglés o más en el distrito, un DELAC es formado
- La membresía consiste de representantes de ELAC de las escuelas K-8 a lo largo del distrito
- Cada escuela manda a lo menos un representante de ELAC
- El comité se reunirá un mínimo de tres veces durante el año escolar, de octubre a mayo, en un horario y lugar determinado por el comité. Otras juntas serán programadas como sean necesarias.
- Avisos por escrito de las juntas serán enviadas al menos 72 horas por avanzado en los lenguajes principales del distrito cuando sea necesario y las actividades serán puestas a la vista de la gente.
- DELAC será coordinado y dirigido por un administrador del distrito.
- Los padres deben ser entrenados en las funciones y responsabilidades de DELAC. Los especialistas del distrito y/o el administrador del distrito pueden proporcionar tal entrenamiento.

Responsabilidades de DELAC

Aconseja a la junta gobernante tocante:

- a) El Plan Maestro para la instrucción ELD
- c) La evaluación de necesidades a lo largo del distrito en una base de escuela por escuela
- d) El establecimiento y observación del programa, metas, y objetivos del distrito para los programas y servicios para estudiantes aprendiendo el Inglés
- e) El desarrollo de un plan para asegurar el cumplir con cualquier requisito del maestro y ayudante instruccional
- f) Repasar y hacer comentarios en las notificaciones por escrito del registro inicial conforme a 5 CCR 11303 (a)

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

Responsabilidades de la Participación de los Padres

<p>Director</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Establecimiento del Comité Consultivo de Estudiantes aprendiendo el Inglés (ELAC) de la escuela • Programar las juntas de ELAC • Asegurarse que ELAC finalice sus responsabilidades • Mantener registros de asistencia, actividades y los minutos de las juntas de ELAC • Asegurarse que la comunicación entre padres y la escuela sea en Inglés y Español • Asegurarse que el ELAC Escolar seleccione un representante para que asista al Comité Consultivo de Estudiantes aprendiendo el Inglés del Distrito
<p>Maestro de Recursos/Director de Aprendizaje</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ayudar al director con el establecimiento de un ELAC funcionante • Ayudar al director en traducir todas los medios de comunicación al Español
<p>Maestros del Salón de Clases</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tener un puesto en el ELAC escolar si es electo
<p>Director de Servicios Especiales</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Establecimiento del Comité Consultivo de Estudiantes aprendiendo Inglés del Distrito (DELAC) • Programar juntas de DELAC • Asegurarse que DELAC finalice sus responsabilidades • Mantener registros de asistencia, actividades y los minutos de las juntas de DELAC • Asegurarse que la comunicación a lo largo del distrito entre padres y la escuela sea en Inglés y Español • Notificar a los padres dentro de 30 días si el distrito no satisface los objetivos del logro medido anual para los estudiantes de Inglés

EL 5 Fondos

Recursos de fondos generales adecuados son usados para proporcionar a cada estudiante de Inglés con oportunidades de aprendizaje en un programa apropiado, incluyendo el desarrollo en el lenguaje de Inglés, y el resto del currículumsencial. La provisión de tales servicios no es contingente en el recibo de fondos públicos de ayuda estatal y federal. (20 USC 1703[f]; *Castañeda v. Pickard* [5th Cir. 1981] 648 F.2d 989, 1010, 1012–1013)

5.1 Fondos proporcionados por Ayuda Economica de Impacto (EIA) y Título III para el suplemento de estudiantes con aptitud limitada en el Inglés (LEP), pero no suplementan, fondos generales u otros recursos públicos en la escuela. (20 USC 6825[g]; 5 CCR 4320[a])

El Superintendente supervisa la asignación anual de EIA/LEP a los recintos escolares. Una guía es proporcionada para asegurar que estos fondos son usados para los servicios y materiales suplementarios. Conforme con el código educacional y directivas relevantes estatales y federales, el distrito utiliza su fondo general, Título III y la suma de dinero de EIA-LEP para proporcionar a cada estudiante de Inglés en todos los programas de estudiantes aprendiendo el Inglés del distrito con los materiales y recursos necesarios para aprender el lenguaje de Inglés y las materias. El uso de fondos generales del distrito no es contingente en el recibo de fondos categóricos de ayuda estatal y federal. Los fondos de Título III y EIA-LEP son usados para las oportunidades de aprendizaje suplementarias para los estudiantes aprendiendo el Inglés y no sustituyen a los recursos del recinto escolar que ya existen. Estos fondos son usados de acuerdo con las prioridades establecidas en el Plan Escolar de cada recinto. El gráfico de abajo demuestra como ambos fondos son utilizados.

Fondos Generales	Fondos de EIA-LEP/Título III
<ul style="list-style-type: none"> • Material instruccional, curriculum esencial • Maestros con credenciales • Otros servicios del distrito <ul style="list-style-type: none"> ○ Maestros de recursos para la escuela ○ Directores de Aprendizaje 	<ul style="list-style-type: none"> • Material instruccional suplementario • Aprendizaje alargado y programas de intervención • Desarrollo profesional especializado • Participación y acercamiento de los padres • Ayudantes instruccionales • Servicios de traducción e interpretación • Desarrollo y entrenamiento de ELAC y DELAC

Plan Maestro para los Estudiantes Aprendiendo el Inglés

	<ul style="list-style-type: none">• Cuidado de niños• Transportación
--	---

Responsabilidades para la Patrocinación

Director	<ul style="list-style-type: none">• Establecer, en conjunto con los comités consultivos de padres, fondos para apoyar el logro académico de los estudiantes aprendiendo el Inglés• Observar los gastos de los fondos generales y fondos EIA-LEP/Título III• Mantener registros de los gastos
Maestro de Recursos/Director de Aprendizaje	<ul style="list-style-type: none">• Ayudar al director con el establecimiento y observación de los fondos• Ayudar al director a mantener registros
Director de Servicios Especiales	<ul style="list-style-type: none">• Fondos alocados en los recintos escolares• Ayudar a los directores en establecer fondos• Observar fondos escolares y del distrito• Mantener registros que apoyan los gastos de los fondos